

EA(11)5764

**Re: VS/2011/0131**

Bruxelles, le 7 juillet 2011

A l'attention des membres du  
Geopa et membres des pays  
candidats

**LETTRE D'INVITATION**

**« Séminaire du Geopa-Copa**

**« La formation professionnelle continue des salariés agricoles  
dans l'union européenne »**

**Hämeenlinna (FI) du 28 Septembre- 2 Octobre 2011**

Chères/Chers Membres,

Comme annoncé le GEOPA-Copa organisera, avec le soutien de la Commission européenne et l'organisation membre Maaseudun Työntajaliitto, MTA un séminaire. Les représentants de votre organisation seront invités à participer à ce séminaire dans les conditions habituelles.

Le séminaire a pour but de rassembler des données sur les caractéristiques de la formation professionnelle continue organisée dans leur pays pour les salariés agricoles en activité dans les exploitations agricoles.

Nous avons le plaisir de vous inviter ainsi que des membres de votre organisation à y participer. Les organisations d'employeurs des pays candidats Croatie, Macédoine et Turquie peuvent désigner un participant.

Le séminaire se tiendra dans l'hôtel suivant :

**KYLPYLAHOTELLI AULANKO**

Aulangontie 93, FI-13210 Hämeenlinna

Tel +358-(0)3-658 801, Fax +358-(0)3-682 1922

E-mail: [aulanko.rantasipi@restel.fi](mailto:aulanko.rantasipi@restel.fi)

Internet: [www.rantasipi.fi](http://www.rantasipi.fi)

En guise de préparation au présent séminaire, un questionnaire doc EA(11)5767:4, sur les caractéristiques de la formation professionnelle continue organisée dans leur pays pour les salariés agricoles en activité dans les exploitations agricoles, ous a été envoyé avec la demande de répondre à ce questionnaire. Les résultats de cette enquête seront présentés lors de la conférence.



Avec le soutien de la Commission Européenne – DG Emploi, Affaires sociales et inclusion

Le projet de programme de ce séminaire est joint à cette invitation [EA\(11\)5718 \(rev.1\)](#)

L'interprétation simultanée est prévue dans les langues suivantes :

langues actives: anglais, français, allemand, italien, espagnol, polonais et finnois

Langues passives: anglais, français, allemand, italien, espagnol, polonais, grec, portugais, et finnois.

Si vous avez besoin de plus amples informations, n'hésitez pas à contacter Agnès Luycx, 0032 2 287 27 28 – GSM 0032 478 18 99 07, E-mail : [agnes.luycx@copa-cogeca.eu](mailto:agnes.luycx@copa-cogeca.eu).

Au plaisir de vous rencontrer à Hämeenlinna ,

Meilleures salutations.



Bernard LEVACHER  
Président

Annexes :

Programme [EA\(11\)5718 \(rev.1\)](#)

Programme Visite agricole [EA\(11\)5724 \(rev.1\)](#)

Formulaire d'inscription [EA\(11\)5766 \(rev.1\)](#)

Conditions de remboursement [EA\(11\)5765 \(rev.1\)](#)



Avec le soutien de la Commission Européenne – DG Emploi, Affaires sociales et inclusion

Bruxelles, le 7 juillet 2011

**PROJET DE PROGRAMME**

**« Séminaire du Geopa-Copa**

**« La formation professionnelle continue des salariés agricoles dans l'union européenne »**

**Un substitut à une formation initiale déficiente, une opportunité pour développer les compétences et une nécessité pour favoriser la mobilité des travailleurs.**

**Hämeenlinna (FI) du 28 Septembre- 2 Octobre 2011**

- **MERCREDI 28 SEPTEMBRE 2011** : arrivée des participants
- **JEUDI 29 SEPTEMBRE 2011**

- 09h.00 : Enregistrement des participants
- 09h.30 : **Discours d'ouverture** par les présidents du **GEOPA**.et de Maaseudun Työnantajaliitto **MTA** et d'un **ministre** ou d'un directeur de ministère.
- 10h.20 : **Discours** du représentant de l'**EFFAT** : le point de vue des syndicats
- 10h.40 : Pause café.
- 11h.00 : Intervention d'un représentant de la **Commission européenne** sur l'organisation des offres et des emplois à travers les frontières dans l'espace de l'UE
- Exposé par un représentant de la NFU sur **l'historique du projet Agripass** et débat avec les participants sur la question de savoir finaliser ce projet qui est de nature à faciliter la mobilité des travailleurs dans l'espace européen.
- Débat sur la question de savoir finaliser ce projet qui est de nature à faciliter la mobilité des travailleurs dans l'espace européen. –Discussion avec les participants
- Présentation, par le rapporteur du séminaire, d'une synthèse de l'enquête** effectuée auprès des organisations nationales membres du GEOPA .
- 13h.00 : Déjeuner



Avec le soutien de la Commission Européenne – DG Emploi, Affaires sociales et inclusion

- 14h30 : **Présentation, par le rapporteur du séminaire, d'une synthèse de l'enquête** effectuée auprès des organisations nationales membres du GEOPA .
- 15h00 **Intervention à tour de rôle des participants pour valider le rapport de l'expert et pour expliquer les objectifs de la formation professionnelle continue** : s'agit-il principalement d'une formation organisée pour pallier aux insuffisances de la formation professionnelle initiale ou s'agit -t-il de formation destinée à accroître les compétences des salariés en activité (10' par intervenant )
- 16h.00 : Pause café
- 16h30 : Suite des interventions.
- 18h.00 : Fin de la session.
- 20h.00 : Dîner.

- **VENDREDI 30 SEPTEMBRE 2011**

- 09h.00: Discours du Secrétaire général du Copa-Cogeca
- 9h30 **Etude approfondie de 6 cas de bonnes pratiques dans le domaine de la formation** .Ces bonnes pratiques seront désignées au vue des réponses de questionnaire.
- 11h.00 : Pause café
- 11h.30 : Suite des interventions.
- 13h.00 : Déjeuner.
- 14h.30 : **Discussion générale :quel programme de travail le Geopa--Copa peut-il proposer au comité du dialogue social en matière de formation professionnelle continue** : quelle suite à donner à l'accord européen du 5 décembre 2002 ?
- 16h. : Pause café.
- 16.h.20 : Suite du débat .
- 17h.30 : **Conclusions** par le président
- 18h.00 : Fin des travaux.
- 20h.00 : Dîner.

- **SAMEDI 01 OCTOBRE 2011** Visites d'intérêt agricole [EA\(11\)5724 \(rev.1\)](#)

- **DIMANCHE 02 OCTOBRE 2011** :Départ des participants.



Avec le soutien de la Commission Européenne – DG Emploi, Affaires sociales et inclusion

Bruxelles, le 7 juillet 2011

## **Séminaire du Geopa-Copa**

### **« La formation des salariés agricoles dans l'Union européenne »**

**29 septembre - 2 octobre 2011, Hämeenlinna (FI)**

- **SAMEDI 1<sup>er</sup> OCTOBRE 2011**

Visites d'intérêt agricole:

- |       |  |
|-------|--|
| 09h00 | Départ de l'hôtel (deux bus)   |
| 09h30 | <b>Institut d'horticulture Lepaa</b> à Hattula (fait partie de l'Université des sciences appliquées HAMK – cursus en horticulture et paysagisme; cours d'œnologie; formation internationale) |
| 11h30 | Exploitation: <b>vignoble Rönnvik</b> à Pälkäne (production de vin de baies; agritourisme)   |
| 14h00 | Exploitation: <b>Naistenlinna Oy</b> à Kangasala (exploitation avicole: 70 000 poulets de chair; production de fraises)  |
| 16h00 | Exploitation: <b>Wäaksy Manor</b> à Kangasala, production sous serre; laitues et fines herbes; écuries et école d'équitation)  |
| 18h30 | Exploitation: <b>Hahkiala Manor</b> à Hauho (110 ha de céréales, 320 ha de forêts; bovins « Highland »; agritourisme; dîner)   |
| 20h30 | Retour à l'hôtel   |



Avec le soutien de la Commission Européenne – DG Emploi, Affaires sociales et inclusion

# FORMULAIRE D'INSCRIPTION

SEMINAIRE du Geopa-Copa - Hämeenlinna (FI) du 28 Septembre- 2 Octobre 2011

## «La formation professionnelle continue des salariés agricoles dans l'union européenne »

Veillez compléter ce formulaire en lettres majuscules et le renvoyer au Secrétariat du Geopa-Copa **pour le 27 août 2011 au plus tard** par e-mail: [yasmine.capitte@copa-cogeca.eu](mailto:yasmine.capitte@copa-cogeca.eu)

ou par fax: +32 2 287 27 00

### 1. Participant et organisation

Nom: .....

Prénom: .....

Organisation: .....

Adresse: .....

Tél: .....

Fax: .....

E-mail: .....

Accompagné(e) de :

Nom: .....

Prénom: .....

### 2. Informations pratiques (*veuillez compléter cette section avant de renvoyer le formulaire*)

Jour et heure d'arrivée: ..... N° du vol.....

Jour et heure de départ: ..... N° du vol .....

Aéroport : .....

Séjour à l'hôtel du ..... au ..... Nombre de nuits: .....

Chambre individuelle  chambre double

Participation à la visite agricole du samedi 01 octobre oui  non

Langue: Anglais Français Allemand Italien Espagnol Polonais Finnoisn

**NB : - En cas de « no show » (non présentation) à l'hôtel sans avertissement préalable au moins 7 jours à l'avance, la facture sera envoyée à l'organisation.**



Avec le soutien de la Commission Européenne – DG Emploi, Affaires sociales et inclusion

Bruxelles, le 7 juillet 2011

**CONDITIONS DE REMBOURSEMENT****« Séminaire du Geopa-Copa****« La formation professionnelle continue des salariés agricoles dans l'union européenne »****Hämeenlinna (FI) du 28 Septembre- 2 Octobre 2011****Veillez lire ce document attentivement !!!**

Conformément aux règlements de la Commission européenne, la procédure ci-dessous doit être respectée intégralement, sinon nous ne sommes pas autorisés à rembourser vos dépenses!

**I. REMBOURSEMENT DES FRAIS DE VOYAGE**

Afin de vous assurer du remboursement des frais encourus dans le cadre de votre participation au présent séminaire, veuillez compléter et signer le formulaire de frais qui vous sera remis lors du séminaire. Après le séminaire, veuillez envoyer le billet d'avion original ou le billet électronique et les cartes d'embarquement des vols aller /retour ainsi que tout autre document pertinent comme le reçu du passager ou une copie de la facture de l'agence de voyage ; les billets de train et la facture de l'agence de voyage.

au Secrétariat du Geopa - Copa **avant le 29 octobre 2011.**

Dans un premier temps, les frais de voyage seront à charge des organisations membres, ensuite les remboursements se feront de la manière suivante:

- Avion: tarif Apex (uniquement classe économique) et seulement pour des distances supérieures à 400 km, soit un vol aller-retour de plus de 800 km, ou si l'itinéraire comporte une traversée maritime.
- Train: voyage en première classe.
- Voiture: les kilomètres NE sont PAS remboursés. Vous recevrez un montant équivalent au billet de train correspondant au tarif en première classe. Dans ce cas, vous devez nous faire parvenir le prix du billet indiquant le lieu de départ et le lieu d'arrivée.
- Bus : Transfer par Paunu express bus from Helsinki airport à Hämeenlinna bus station
- Taxi: les trajets en taxi NE sont PAS remboursés.

***Veillez noter que si nous ne disposons pas des pièces justificatives requises dans les délais fixés, nous NE sommes PAS autorisés à rembourser vos frais.***

***Veillez également noter que le remboursement sera effectué sur le compte bancaire de votre organisation. Nous ne pouvons rembourser sur un compte bancaire privé.***



Avec le soutien de la Commission Européenne – DG Emploi, Affaires sociales et inclusion

## II. HEBERGEMENT

Il est prévu que les participants arrivent le soir du mercredi 28 septembre et quittent le dimanche 02 octobre après le petit-déjeuner.

Une réservation groupée a été faite à l'hôtel pour les participants au séminaire. C'est dans cet hôtel également que le séminaire aura lieu.

Le GEOPA-COPA se chargera de l'hébergement à l'hôtel pour 4 nuits, petit déjeuner compris pour les participants qui confirment qu'ils participent au séminaire **avant le 17 Aout 2011** en utilisant le formulaire d'inscription ci-joint avec indication de la date et de l'heure de leur arrivée et de leur départ ainsi que l'aéroport ou la gare.

Avant leur départ, les participants devront régler sur place les frais supplémentaires relatif à l'hébergement ainsi que ceux liés à l'utilisation du téléphone, du minibar et d'autres services extras.

## III. INFOS PRATIQUES

### Lieu du séminaire:

KYLPYLAHOTELI AULANKO

Aulangontie 93, FI-13210 Hameenlinna  
Tel +358-(0)3-658 801, Fax +358-(0)3-682 1922  
E-mail: [aulanko.rantasipi@restel.fi](mailto:aulanko.rantasipi@restel.fi)  
Internet: [www.rantasipi.fi](http://www.rantasipi.fi)

### Interprétation simultanée:

Langues actives: anglais, français, allemand, italien, espagnol, polonais, finnois  
Langues passives: anglais, français, allemand, italien, espagnol, polonais, finnois, grec, portugais,

**Contact:** Agnès Luycx  
**Tel :** +32.2 .287.27.28  
**Gsm :** +32 478.18.99.07  
**e-mail :** [agnes.luycx@copa-cogeca.eu](mailto:agnes.luycx@copa-cogeca.eu)

---



Avec le soutien de la Commission Européenne – DG Emploi, Affaires sociales et inclusion